

03/12/2023



CHRIST AND BIBLE - CENTERED MISSION

基督為中心 - 主道為經緯

Chinese Bible Church of Maryland
馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

主日實體/網上宣道主日敬拜

洛城國語堂, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

向耶和華唱新歌; 當轉眼仰望耶穌
你的話

序樂/宣召
李秋波弟兄
李佳璇姊妹
雷聖芬姊妹
祈禱/榮耀頌
張凱長老
任濤長老

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 使徒行傳 13:1-3, 16:6-10
信息: 「維爾茨堡的呼聲」

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂, 上午九時三刻

報告/歡迎

讚美/祈禱

侍立讚美; 一生倚靠你; 我的心, 你要稱頌耶和華; 一生獻作活祭

奉獻

讀經

希伯來書 11:1, 12:1-2

信息

「那分散的往各處去傳道」

回應: 傳揚你大愛

祝福

講員: 帕森斯牧師 傳譯: 饒承宗執事 領會/領詩: 余文耀弟兄 司琴: 唐周明慧姊妹

蓋城國語堂, 上午十一時半

在讚美中敬拜

安靜; 聖哉三一/坐在寶座上聖潔羔羊; 人們需要主

序樂/宣召
謝瑞翰長老
蒲柯碧荼師母
祈禱/榮耀頌
陳建國弟兄
任濤長老

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 使徒行傳 13:1-3, 16:6-10
信息: 「維爾茨堡的呼聲」

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「原來他擔當了我們的病患, 背負了我們的痛苦; 我們卻以為他受責打, 被神擊打和苦待了。然而他是為了我們的過犯被刺透, 為了我們的罪孽被壓傷; 使我們得平安的懲罰加在他身上, 因他受了鞭傷, 我們才得醫治。」
以賽亞書五十三章四至六節(引自新譯本)

English In-Person/Online Missions Sunday Worship Services

Gaithersburg - English

10:00 AM

Call to Worship Elder John Lei

Singspiration Michael Lim

Message Tim Tang

“Ask Whatever You Wish” – John 15

Closing Prayer

Welcome & Announcements Elder John Lei

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Patrick Ho

Praise Singing

Welcome Pastor Steve Eatmon

Announcements

Message Rev. Don Parsons

“... And those Scattered Preached the Word”

– Hebrews 11:1, 12:1-2

Benediction

Monthly Scripture: “Surely he took up our infirmities and carried our sorrows, yet we considered him stricken by God, smitten by him, and afflicted. But he was pierced for our transgressions he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was upon him, and by his wounds we are healed. We all, like sheep, have gone astray, each of us has turned to his own way; and the LORD has laid on him the iniquity of us all.”
Isaiah 53:4-6

教會動態

1. 雖然到教會實體敬拜仍可自行決定是否佩戴口罩,但考慮到當前是流感的季節並 COVID XBB.1.5 病毒的高度傳播期,我們強烈建議弟兄姐妹參加教會活動時仍配戴口罩. 感謝您願意與我們一起奉行安全與謹慎的態度!
2. 我們感謝今天早上在我們中間傳講神的話與分享各地的宣教事工講員. 願神堅立他們手所作的工並恩賜他們為神多結果子. 帕斯森牧師夫婦將在洛城堂午餐時間 1-1:20PM 分享.
3. 教會顧念到我們社區有需要的人,特在 3/12-4/9 為 Manna Food Center 舉行春季糧食捐獻活動. 細節請看第 10 夾頁.
4. 日光節約時間:今日 3/12 凌晨 2 時開始,請在時鐘上往前撥快一小時.
5. 教會植堂網上禱告會:3/15 週三晚上 7 時,請留意鄭牧師發出的電郵按時出席.
6. 兒童足球夏令營:鼓勵父母們現在就為你的孩子報名參加這個與「使者足球」合辦的足球夏令營. 詳情請參照第 14 頁夾頁或張貼在教會海報的內容.
7. 請預留時間! 3/24, 週五晚 8 時在洛城交誼廳的第一次全教會禱告會,讓我們一齊敬拜去尋求神的同在,透過同心一起禱告在主裡得著復興. 讓我們願意誇會堂、誇會眾、並誇年代的在禱告中一同學習長進. 鼓勵弟兄姊妹踴躍出席參與!
8. 奉獻月:三月是本教會 Awana 的「奉獻月». 請支持 Mission Eurasia 為在波蘭的烏克蘭兒童舉辦的「希望聖經夏令營». 在營地,每個難民兒童將體驗上帝改變人心的愛、享受營養豐富的食物、參與遊戲和運動、並接受訓練有素的心理創傷輔導志願護理員的關顧. 宣教部將捐獻與奉獻月收到的相同金額給此事工. 支票抬頭: CBCM, 註明:「烏克蘭兒童夏令營». 截止日期: 3/31.
9. 2023 年「尋獵彩蛋」活動 - 請預留時間,歡迎幼兒班到五年級的孩童參加. 並為著有合宜的天氣代禱!
 - 洛城堂: 星期六, 4/8, 下午 1 時半至 3 時, 在洛城堂後面的停車場舉行. 有 Mister Softee 冰淇淋流動車的購買服務. 歡迎弟兄姊妹加入服事的行列, 任何疑問請聯繫兒童部 children.dept@cbcm.org.
 - 蓋城堂: 星期六, 4/8, 下午 2 時至 3 時半, 黑山公園 Picnic Shelter B. 請在 4/3 前在[此](#)回覆如有疑問請聯繫傳道部劉明鏘執事 minghua.liu@cbcmgroups.org 和兒童部林吳思樺執事 fiona.lin@cbcm.org. 此活動由馬利蘭中華聖經教會與基督教德國鎮中國教會合辦.
10. 婚姻研討會: 本教會的婚姻輔導事工和團契部邀請所有(已婚和未婚)的弟兄姊妹於 3/31 星期五晚上 7-10 時及 4/1 星期六早上 9 時至 1 時半參加在交誼廳舉辦的研討會. 會議將專注在上帝對婚姻的設計, 以至已婚夫婦能夠得到上帝為他們在神聖的夫妻關係上的一切祝福. 學習用上帝的方式來實踐令人滿意、有趣、令人興奮和充實的婚姻生活. 我們願意邀請所有的單身人士、在約會人士和已婚人士參加. 歡迎各弟兄姊妹及朋友免費出席這個研討會, 僅限英文. 請在[此](#)註冊. 如你需要大會提供照顧孩童服務, 請務必於 3/25 前在[此](#)提交孩童資料. 如需了解更多詳情, 請聯繫趙宏煉弟兄 tony.chew@cbcmgroups.org 或司徒喬堯執事 kevin.seto@cbcmgroups.org.
11. 中華聖經教會中文學校的學生現發起一個回收塑料袋及塑料包裝物的行動, 詳情請參張貼在教會的海報. 鼓勵大家積極參與收集家中塑料廢棄物, 一起努力減少水源中的塑料微粒, 保護我們自己和家人的健康. 回收箱置於教會會客室.
12. 孩童奉獻禮: 母親節主日(5/14)在各堂舉行, 4/30 截止報名. 申請表格置於洛城交誼廳外報告欄旁, 或至教會網站下載 www.cbcm.org->Resources>e-Forms. 請將填好的表格交兒童部執事

或電郵 children.dept@cbcm.org.

洛城中文堂(國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會:上午9時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會:晚上8時網上
3. 國語堂宣道主日學:「2022冬德國維堡宣教分享」(B03/05),「來看上帝在吉爾吉斯斯坦的奇妙作為」(B15):上午11時半
4. 粵語堂主日早禱會:上午9時(在B01課室及網上), 聯繫鄭會淦牧師 vitus.cheng@cbcm.org.
5. 粵語堂宣道主日學:「歐亞使命-與絕望者分享盼望:服事在波蘭的烏克蘭難民」(B11/13):上午11時半
6. 粵語堂負責排桌椅:三至五月份,請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會:晚上8時在網上
2. 晨禱:週一至週五上午8時半,在網上,一起學習用神的話語禱讀,請聯繫蒲牧師.
3. 宣教主日學:「2022冬德國維堡短宣分享」,上午10時在交誼廳.
4. 兒童主日學:週日11時半,幼兒班 Room 101,學前班 Room 224,國小班 Room 225.
5. 兒童及少年 Awana:每週五晚上8-9時半,教會及Zoom聚會.
6. 蓋城堂2023年第一期幸福小組很快就要開始了(四-五月)!為了激勵更多弟兄姊妹們有傳福音的熱誠和鼓勵更多弟兄姊妹參與幸福小組事工,蓋城堂各細胞小組在下一期幸福小組活動期間,將會統一採用幸福小組的形式聚會,幸福小組結束後再恢復原來的聚會形式. 3/16將舉辦這一期幸福小組的同工會(週四晚7:30-9:30,網上進行), Zoom ID823 8123 4276, passcode: 123456.
7. 戰火在超過一年後仍然肆虐著烏克蘭的全境. 今年復活節(4/9)我們計畫舉辦第二次為BCM在烏克蘭的事工募款的糕點和食品義賣. 目前在前期籌備階段,誠徵籌備同工. 請有感動參與籌備與組織的弟兄姊妹聯絡夏頡仁弟兄 chiehrehnsia@gmail.com 或 315-439-0537.
8. 請預留時間!復活節主日4/9週日上午10:30,在克拉克斯堡有中英聯合戶外主日敬拜.

2023年3月12日國語堂主日福音慕道班

本週主日是本年度教會第一次宣道主日,主日福音慕道班暫停一次.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 3/14

- Rockville: "Pilgrim Mandarin Women's Bible Study", 9:30 AM, Zoom, contact cynthia.su@cbcmgroups.org
洛城堂:「天路國語婦女查經」,上午九時半,網上聚會,聯繫 cynthia.su@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 3/15

- Rockville: “Kindness Mandarin Women’s Bible Study” (Every Wednesday, 10 AM, Zoom)
洛城堂: 「恩慈國語婦女查經」, 每週三, 上午十時, 網上聚會
- Gaithersburg: “Wednesday Mandarin Fellowship”, 10 AM, Zoom
蓋城堂: 「週三同行國語團契」, 上午十時, 網上聚會

Thursday 週四 3/16

- Rockville: “Community Center Activity” 10 AM, online
洛城堂: 「社區中心活動」, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 hsiao.sun@cbcmgroups.org
講員: 梁鳳岐弟兄
第二和第四週實體聚會若遇到氣候不佳, 按照蒙郡公立學校規定若延遲上課及停課, 一律改成網上聚會.

Friday 週五 3/17

- Rockville: “Teens Group” – “Cluster Night”, 8 PM, in Fellowship Hall
洛城堂: 少年團契-「聚集之夜」, 晚上八時在交誼廳
- Rockville: “Awana”, 8:00-9:30 PM, at church
洛城堂: 「Awana」, 晚上八至九時半在教會
- Rockville: “Faithful and Young Mandarin YA Bible Study” (7:30 PM, B11/13 & Zoom, except prayer meeting)
洛城堂: 「飛揚國語青年查經」, 晚上七時半在 B11/13 課室及網上(每月月禱會除外)
- Rockville: “Agape Cantonese YA Fellowship” (1st & 3rd Fri., 7:30 PM, on-line/in person)
洛城堂: 「Agape 粵語青年團契」, 每月第一及第三週五晚上 7 時半, 網上及實體
- Gaithersburg: “Children’s and Teens Awana”, 8 PM, at church & online (follow MCPS calendar until 6/16)
蓋城堂: 「兒童及少年 Awana」, 週五晚上八時在教會及網上聚會(依照蒙郡公立學校日曆至 6/16)
- Gaithersburg: “Hua-Sheng Fellowship” (1st three Fridays, 8 PM)
蓋城堂: 「華盛團契」, 每月頭三週五晚上八時

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. While mask wearing is still optional at CBCM, with the current flu season and the highly transmissible COVID XBB.1.5, we strongly encourage you to mask up while attending CBCM functions. Thank you for being safe and cautious together with us.
2. We are thankful for our missions guests who have been sharing about God’s Word and His work among us this morning. May the Lord bless the work of their hands and give them fruit that lasts. The Parsons will also share during lunch time from 1-1:20 PM.
3. Daylight saving time starts 2:00 AM today. Please set your clock forward by one hour.
4. Clarksburg Church Planting Online Prayer Meeting: Wednesday 3/15, 7 PM. Please use the link in Pastor Vitus’ email to join the prayer meeting.
5. CBCM remembers the needy in our community and plans to have a Spring Food Drive for Manna Food Center from 3/12 - 4/9. Please see insert on page 10 for details.
6. **Summer Soccer Camp**: Sign your kids up for an exciting summer soccer camp with Ambassadors Football and CBCM! Please see the flyer on page 14 for more details and registration information.
7. Save the date! Come join us in praying together for revival! 3/24 Friday evening 8 PM is our first all-church prayer night of 2023. Let us come together to worship and seek the Lord. Let us cross campuses, cross congregations, and cross generations to grow together in prayer! Childcare provided.
8. March is Awana at CBCM’s “Giving Month”:
Please support Mission Eurasia’s Summer of Hope Bible Camps for Ukrainian children in Poland. At the camp, each refugee child will experience God’s transforming love, enjoy nutritious food, engage in games and sports, and receive care from trained volunteer trauma counselors.

The Missions Dept. will match contributions received for this project.

Checks payable to: CBCM, memo: "Summer Camps for Ukrainian Children". Deadline for giving: 3/31

9. Coming soon!!! Exciting ALL Church Outreach Event: Please invite your non-churched/non-Christian friends to join us for a special movie & dinner night featuring "Lifemark" on Saturday 3/25, 5:30-9:30 PM. Please RSVP by 3/22 at this [link](#) or to Debbie Hsu debbie.hsu@cbcmgroups.org for any questions.
10. 2023 Egg Hunt - Save the date! Toddlers to 5th grade children welcome! Join us and pray for nice weather!
 - ♦ Rockville Campus: Saturday, 4/8, 1:30-3 PM, at the rear parking lot. Mister Softee Ice Cream will be available for purchase. For questions or to volunteer, please contact Children's Dept. @ children.dept@cbcmm.org.
 - ♦ Gaithersburg Campus: Saturday, 4/8, 2-3:30 PM, Black Hill Regional Park Picnic Shelter B. RSVP [here](#) by 4/3 and find out the true meaning of Easter! Please contact Ming-hua Liu minghua.liu@cbcmgroups.org and Fiona Lin fiona.lin@cbcmm.org for more details. Co-sponsored by CBCM and CCCG.
11. Marriage Seminar: The CBCM Marriage Mentoring Ministry and Fellowship Dept. invite all (married and unmarried) to attend a marriage seminar at CBCM (The Fellowship Hall) on Friday 3/31, 7 to 10 PM and Saturday 4/1, 9 AM to 1:30 PM. This seminar will focus on God's Design for Marriage so that married couples would be blessed by all that God intended for their sacred relationship of husband and wife. Learn God's ways to achieve a satisfying, fun, exciting and fulfilling marriage. This is a subject that should be of interest to singles, dating and married folks alike. There is no cost for attendance. In English only. Invite friends outside of CBCM also. Register [here](#). For more information, contact Tony Chew tony.chew@cbcmgroups.org or Deacon Kevin Seto kevin.seto@cbcmgroups.org. If you need childcare to attend, please provide information ([click here](#)) absolutely no later than Saturday 3/25.
12. The CBCM Marriage Mentoring Ministry Team invites you to join us at a FamilyLife "Weekend to Remember" marriage conference at the Hyatt Regency in Reston, VA on 4/28 – 4/30. Register under group name "CBCMMarriageMentoring" to receive \$100 off the full price per couple. Check out conference details and register [here](#). Also, CBCM has only a limited number of openings to subsidize 75% of the registration and 50% of lodging for CBCM regulars. Contact CBCM Marriage Mentoring Ministry leader Tony Chew marriageministry@cbcmgroups.org or Fellowship Dept. Deacon Kevin Seto kevin.seto@cbcmgroups.org for details and status of the remaining openings.
13. Chinese School: Some students in CBCM Chinese School are now launching a campaign to recycle plastic bags and plastic packaging materials. Please refer to the poster posted in the church for details. We encourage everyone to actively participate in collecting plastic waste at home and work together to reduce plastic particles in the water source to protect our own and our family's health. The recycle bin is in front of the church library.
14. We all know that evangelism is important - but how do we overcome all the obstacles that get in our way of living like it's important? How do we get beyond our awkwardness and fear? How do we start conversations and relationships, and then point them towards Jesus? Our goal is to get past head knowledge and equip you with useful tools and practice in a relaxed, fun setting to grow in evangelism. Come join us for 8 weeks on Tuesdays 7:30-8:45 PM (4/4-5/23) OR Sundays 9:45-11:00 AM (4/9-5/28), please email debbie.hsu@cbcmgroups.org to register and for any questions.
15. Child Dedication: Mother's Day (5/14), sign up ends on 4/30. Please complete a Child Dedication Form from our church website: www.cbcm.org>Resources>e-Forms. Forms are also available on the wall outside Fellowship Hall at CBCM-R. Please submit form to CBCM-R/G @ children.dept@cbcmm.org

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Missions Sunday School Classes: 9:45 AM, "Sharing Hope with the Hopeless: Serving Ukrainian Refugees in Poland"(B11/13), "Come and See God's Amazing Work in Kyrgyzstan" (B09).
2. Teens Missions Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "A Life of A Missionary Kid"(B03/05).
3. SALT Fellowship: All ladies are invited for an online discussion on Tuesday, 3/14 at 7:30 PM. Carol Tseng will be speaking on "Family Matters - Understand your family history to help break destructive patterns so we can grow in love toward God and others". To RSVP, receive meeting information and reading materials prior to the discussion, please contact Susan Lu susan.lu@bcmgroups.org.
4. Eben Ezer Fellowship: Meets on Sunday, 3/19 immediately after service in Room B11/13. Brother Buck Wong will be sharing his life testimony. The meeting is open to all. Lunch fellowship (please bring your own lunch) begins at 12:30 PM; program begins promptly at 1:30 PM; group prayer time afterwards. Please email Peggie Cheung peggie.cheung@bcmgroups.org for additional information.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Sunday Worship: In-person attendance, 10-11:15 AM. Live streaming at [this link](#).
2. Missions Sunday School: "When Families Go On Missions", 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
3. Children's and Teens AWANA: Fridays 8-9:30 PM, in-person at G-Campus and via Zoom.
4. Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary school class in Room 225.
5. War still rages in Ukraine after more than a year. We're planning to hold a second bake sale for Ukraine (supporting BCM's Ukrainian ministry) this Easter (4/9). We are now recruiting co-workers who are willing to organize and coordinate the bake sale. Please contact Jeremiah Hsia chiehrenhsia@gmail.com or 315-439-0537 for more details.
6. Save the date: We will have an Easter outdoor Chinese/English combined worship at 10:30AM, 4/9 in Clarksburg.

REGISTER: [TINYURL.COM/BDHBF7S7](https://tinyurl.com/BDHBF7S7)

FOR SINGLES, DATING AND MARRIED



Marriage Seminar

GOD'S DESIGN FOR MARRIAGE

SPEAKERS: DEAN & LAURIE HUBBS
FOUNDERS, MARRIAGE MENTORING UNITED

COST: FREE

LOCATION:
CHINESE BIBLE CHURCH OF MARYLAND
4414 MUNCASTER MILL ROAD
ROCKVILLE, MD 20853

FRI. 3/31 7 PM -10 PM

SAT. 4/01 9AM-1:30 PM

SPONSORED BY

CBCM MARRIAGE MENTORING MINISTRY

TONY CHEW (TONY.CHEW@CBCMGROUPS.ORG)

CBCM FELLOWSHIP DEPT.

KEVIN SETO (KEVIN.SETO@CBCMGROUPS.ORG)

CBCM Spring Food Drive March 12-April 9, 2023

CBCM remembers and cares for the needy in our community and is planning hosting a non-perishable food drive for the Manna Food Center. Please bring your donations to the Visitors' Lounge (along the wall closer to the Sanctuary).

教會顧念到我們社區有需要的人，特為 Manna Food Center 舉行春季糧食捐獻活動。請參考下圖所列出最需要的乾糧及盒裝/罐頭食品。將食物帶到洛城堂的會客廳，放在靠禮堂的牆壁。

2020 Child (<18 Years) Food Insecurity In MD

FOOD INSECURE POPULATION (CHILD) IN MARYLAND

167,020



FOOD INSECURITY RATE (CHILD) IN MARYLAND



MOST NEEDED FOODS LIST

GRAINS

Instant oatmeal packets, original flavor
Brown rice (16 oz)
Whole grain pasta (16 oz)



PROTEIN

Tuna, Salmon, or Chicken (in water)
Dry or canned beans (low sodium)
Natural nut butters



FRUITS AND VEGETABLES

Canned vegetables (low-sodium)
Canned fruit (in juice)
Fruit cups



OTHER HEALTHY ITEMS

Shelf-stable, individual milk boxes
Cooking oil & spices
Infant formula & baby foods



2023 CBCM AWANA GIVING MONTH

Summer of Hope Bible Camps for Ukraine children in Poland

When war broke out in Ukraine in February 2022, the peaceful lives of millions of Ukrainian citizens were shattered and replaced with destruction, devastation, and death. Since then, some seven million Ukrainians have fled for refuge to neighboring countries and millions more have been internally displaced within Ukraine. About half of these Ukrainian refugees are children, who fled their homeland with just their mothers.

To help bring healing and hope to these traumatized Ukrainian refugee children and their mothers, Mission Eurasia, <https://missioneurasia.org/>, offers special summer Bible camps in Poland and other neighboring countries. At camp, each refugee child will experience God's transforming love, enjoy nutritional food, engage in fun games and sports, and experience the special care they need from trained volunteer trauma counselors so they can begin to heal from the horrors of the war.



Esther Parsons has been serving in missions since 1997. She served alongside her husband, Don, in church planting in Ukraine and helped develop children's and women's ministry. When they moved to Central Asia, the Parsons worked among Muslims, developing fellowships where believers worshipped Jesus in their own language and culture.

The Lord recently led Esther to join Mission Eurasia where she has the privilege of serving those who were forced to leave Ukraine during the war. She and her husband help run a center for refugees. Esther recently wrote a Bible curriculum for children who have suffered in war.

WHAT IS GIVING MONTH?

奉獻月的由來？

In 2017, a child registered for Awana used their points to buy a Bible for their unbelieving father. This child's generosity inspired Timothy Hsu to establish "Giving Month" at CBCM-R. During the month of March, children have the opportunity to donate their Awana points to a missions project (instead of receiving items at the Awana Store).

Since 2018, Awana has supported several ministries. We are thankful for those who gave so children locally and globally have opportunities to hear the Gospel.

在 2017 年，一位參加 Awana 的孩童用了他在 Awana 得到的積分買了一本聖經贈予他未信主的父親，此舉動啟發了徐亮嶽弟兄（前 Awana 的同工）在洛城堂發起「奉獻月」這一行動，在每年的三月，參加 Awana 的小朋友可以奉獻他/她所得到的積分來支持宣教的事工（以代替用積分來換取禮物）。

自 2018 年，Awana 已支持多項事工。我們為慷慨奉獻的眾人感謝神，使在美國境內與國外的兒童有機會得聽福音。

HOW CAN YOU HELP? 你可以如何參與？

We kindly ask the adults to support the fundraising efforts of the children. This year, "Giving Month" will support Summer Camps for Ukrainian Children in Poland. With the devastation of war, many children suffer from trauma and hopelessness. Summer Camps offers children a safe place to experience the love of God and to learn about God's Truth. **The Missions Dept. will match contributions received for this project for "Giving Month."** Checks payable to: CBCM, memo: "Summer Camps for Ukraine Children". We appreciate your generous contributions during the month of March so many Ukraine children will be able to attend camps.

我們誠意邀請眾弟兄姊妹與我們 Awana 的小朋友支持這一事工。今年「奉獻月」將會支持逃難到波蘭的烏克蘭兒童可以參加暑期營會。宣道部也將捐獻奉獻月所收到的奉獻的相同金額給此事工。支票抬頭請寫 CBCM，並註明 "Summer Camps for Ukraine Children"。

**Checks payable to:
CBCM, memo:
"Summer Camps
for Ukraine Children"
Deadline for giving:
March 31, 2023**

HELPING OTHERS Believe in Jesus

Tuesdays

7:30-8:45pm 4/4-5/23

OR

Sundays

9:45-11:00am 4/9-5/28

@CBCM Rockville

Grow in Evangelism

- overcome obstacles
- get beyond fear and awkwardness
- start conversations and relationships
- point towards Jesus

email Debbie.hsu@cbcmgroups.org
to register and for any questions



RSVP By
3/22

LIFEMARK

Childcare
Available

Dinner & Movie Night

DAVID'S COMFORTABLE WORLD IS TURNED UPSIDE DOWN WHEN HIS BIRTHMOTHER UNEXPECTEDLY REACHES OUT TO HIM, LONGING TO MEET THE 18-YEAR-OLD SON SHE'S ONLY HELD ONCE. WITH THE ENCOURAGEMENT OF HIS ADOPTIVE PARENTS, DAVID EMBARKS ON A JOURNEY OF DISCOVERY THAT LEADS TO A STAGGERING TRUTH FROM HIS PAST. FROM EXECUTIVE PRODUCERS KIRK CAMERON AND THE KENDRICK BROTHERS—CREATORS OF WAR ROOM AND FIREPROOF—COMES LIFEMARK, BASED ON AN INCREDIBLE TRUE STORY THAT CELEBRATES ADOPTION, RECONCILIATION, AND LOVE.

3/25/2023 5:30—9:30pm

**Chinese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Road, Rockville MD**



Please invite friends and RSVP to:

Rsvp.events@cbcmgroups.org

Church member: \$5, Guests: Free

**SIGN
UP
NOW!**

www.bit.ly/afcampsregister



**Chinese Bible Church of Maryland
Chinese Christian Church of Germantown
July 25-29 (Tue-Sat) 2023**

**Tue-Fri 9am-3pm Sat 9-12 / Ages 6-14 / \$160 per camper
Clarkmont Local Park Field #1
13905 Stilt St, Boyds, MD20841**

For more information Contact:

CBCM Contact: Fiona Lin Fiona.lin@cbcmgroups.org

CCCG Contact: Di Ye shyd82@hotmail.com

**SIGN
UP
NOW!**

www.bit.ly/afcampsregister



**Chinese Bible Church of Maryland
August 1-5 (Tue-Sat) 2023**

**Tuesday -Friday 9am-3pm, Saturday 9am to 12pm
Ages 6-14 / \$160 per camper / Max Camp Space 50 (sign up fast!)
Location: 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
(Field in the back of the church building)**

For more information please contact Joalin Kamadinata

email: joalin.kamadinata@cbcmgroups.org

phone: 626-226-6970

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

H & C – ISI 林氏夫婦-國際學生協會

Ministry: International students at Montgomery College (MC-Rockville Campus)

事工：洛城蒙郡學院的校園國際學生

- ◆ Monthly Outings - Praise God for steady attendance and new students joining the monthly outings last semester. Pray that we can meet more students through the different outings this semester.
- ◆ Campus Gatherings - Pray that God will use the weekly campus meetings to help us know the students better, and to talk to them about life and faith questions.
- ◆ English Conversation Club - God has allowed us to meet many immigrant students through this club. Pray for continuing relationships building and opportunities for spiritual conversations. Thankful to God for the faithful volunteers helping with this effort.
- ◆ Open Doors - Pray that God will provide new opportunities for us at MC to connect with more students and be a “gospel light” on campus. Pray that God will allow us to connect with more mission minded churches and people to reach international students not only at MC, but in the DC area.
- ◆ 每月的郊遊 - 感謝神, 上學期每月郊遊的新生有穩定的出席率. 求神讓我們藉著這學期的郊遊, 能認識更多的同學.
- ◆ 校園聚會 - 求神使用每週的校園聚會來幫助我們對學生們有更深入的了解, 並且有機會與他們談到生命和信仰的問題.
- ◆ 英語會話社 - 神讓我們通過這個會話社認識了很多移民學生, 我們為忠心的志工在這個事工的擺上讚美神. 請為同工們禱告, 能與學生繼續建立起更深的關係, 有屬靈對話的機會.
- ◆ 敞開的門 - 求神在蒙郡學院給我們新的機會, 讓我們接觸到更多的學生, 成為校園裡的「福音之光」. 求神讓我們能聯繫到更多有使命感的教會和個人, 不僅在蒙郡學院, 也在大華府地區接觸到更多的國際學生.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

The National Christian Evangelical Alliance of Sri Lanka documented 31 incidents of violence and intolerance against Christians. More than half of these incidents involved public officials demanding that churches prove they have the legal right to worship, or attempting to close down worship services either in church buildings or private homes, even though the law does not require official registration for places of worship. Pray that harassment of Christians will cease, and the Lord's people will be free to worship.

斯里蘭卡的全國基督教福音聯盟記錄了三十一起敵對基督徒的暴力和排斥事件. 其中一半以上的事件是政府官員要求教會提出合法崇拜的證明和企圖關閉在教堂裡和在個人家中的崇拜. 事實上, 沒有法律要求敬拜場所必須要辦理登記. 請禱告, 求神終止對基督徒的騷擾事件, 讓屬神的人可以自由敬拜.

主日學班 SUNDAY SCHOOL CLASSES

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
306	170	291	-	55	75 (M) 28 (E)	-

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

147	74	53 (Eng.)	38 (Youth)	57	27 (M) 12 (E)	2 (Y) 23 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
Pastoral Intern: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣淙昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
實習傳道: 丘沛毅傳道